

**GEN 4 REDEVANCES D'AERODROME ET DE SERVICES DE NAVIGATION AERIENNE/
CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION SERVICES**

**GEN 4.1 REDEVANCES D'AERODROME/
AERODROME CHARGES**

GEN 4.1.1 Atterrissage des aéronefs

La redevance d'atterrissage, calculée sur la base de la masse maximale au décollage autorisée, est fixée comme suit :

- 1.1 Pour les aéronefs assurant un transport aérien international commercial au sens de la convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international, signée à Varsovie le 12 Octobre 1929, la redevance d'atterrissage est fixée, à la tonne, comme suit:

| Masse de l'aéronef/ Aircraft weight | Redevance/ Charge |
|--|--------------------------|
| de 1 à 25 tonnes/ <i>from 1 to 25 tons</i> | 6.00 EURO |
| de 26 à 40 tonnes/ <i>from 26 to 40 tons</i> | 7.50 EURO |
| de 41 à 80 tonnes/ <i>from 41 to 80 tons</i> | 9.00 EURO |
| de 81 tonnes et plus/ <i>from 81 tons and over</i> | 15.00 EURO |

Toute fraction de tonne est comptée pour une tonne.

- 1.2 Pour les aéronefs effectuant un trafic commercial intérieur, la redevance d'atterrissage est fixée à la tonne comme suit:

| Masse de l'aéronef/ Aircraft weight | Redevance/ Charge |
|--|--------------------------|
| de 1 à 25 tonnes/ <i>from 1 to 25 tons</i> | 2.30 EURO |
| de 26 à 40 tonnes/ <i>from 26 to 40 tons</i> | 3.00 EURO |
| de 41 à 80 tonnes/ <i>from 41 to 80 tons</i> | 3.40 EURO |
| de 81 tonnes et plus/ <i>from 81 tons and over</i> | 5.60 EURO |

Toute fraction de tonne est comptée pour une tonne.

- 1.3 Pour les aéronefs effectuant un trafic non commercial, il est appliqué les mêmes redevances que celles indiquées aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus à l'exception des aéronefs d'un poids inférieur ou égal à 5 tonnes pour lesquels les redevances sont les suivantes:

- En trafic international : 3 EURO par 500Kg
- En trafic intérieur : 1 EURO par 500Kg

Toute fraction de 500kg est comptée pour 500kg.

Un vol de mise en place est un vol non commercial (sans passagers ni fret) effectué dans le but de rejoindre l'aéroport de départ d'un vol de transport commercial.

GEN 4.1.1 Landing of aircraft

The landing charge calculated on the basis of the maximum permissible take-off weight is fixed as follows:

- 1.1 For aircraft performing a commercial international air transport within the meaning of the convention for the unification of certain rules relating to international carriage by air, signed at Warsaw on October 12th, 1929, the landing charge is fixed in tons as follows:

Any ton fraction is counted as one ton.

- 1.2 For aircraft performing domestic commercial traffic, the landing charge is fixed in tons as follows:

Any ton fraction is counted as one ton.

- 1.3 For aircraft performing non commercial traffic, the same charges as mentioned above in paragraphs 1 and 2 are applied, except for aircraft the weight of which is equal or less than 5 tons are charged as follows :

- For International traffic : 3 EURO per 500Kg
- For domestic traffic : 1 EURO per 500Kg

Any 500kg fraction is counted as 500kg.

A positioning flight is a non commercial flight (without passengers or cargo) performed in order to join the departure airport to operate a commercial flight.